



Inflate Your Fun™

OWNER'S MANUAL

www.bestway-global.com
www.bestway-service.com

Shanghai

Bestway Inflatables & Material Corp.
No.3065 Cao An Road,
Shanghai, 201812, China
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 5913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

Hong Kong

Bestway (Hong Kong) International Ltd.
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: 852 2997 7169
Fax: 852 2997 7869
E-mail: info@bestway-hongkong.com

Europe

Bestway (Europe) S.r.l.
Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: 39 02 9884 881
Fax: 39 02 9884 8828
E-mail: info@bestway-europe.com

Central & South America

Bestway Central & South America Ltda
Salar Ascotan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 562 2365 0315
Fax: 562 2365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

U.S.A.

Bestway (USA) Inc.
3249 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,
United States of America
Tel: 1 480 838 3888
Fax: 1 480 304 3349
E-mail: sales@bestway-northamerica.com

Australia

Bestway Australia Pty Limited
Unit 10/71-83 Asquith Street,
Silverwater, NSW 2128, Australia
Tel: 61 2 9037 1388
Fax: 61 2 9737 9423
E-mail: info@bestway-australia.com

S-S-002036

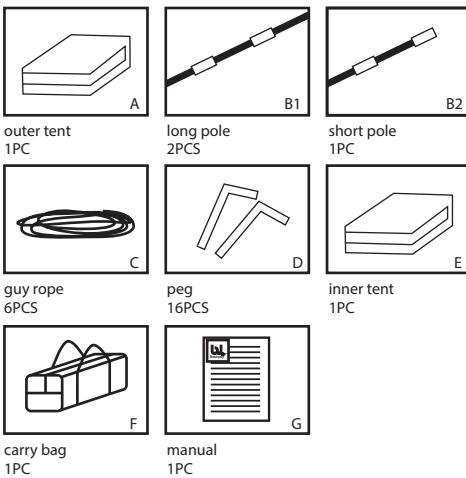
Owner's Manual Model No.#68041 Montana X4 Tent

INTRODUCTION

Proper Use

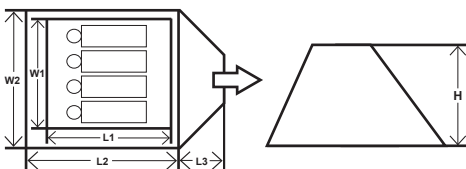
Any use other than that described or any modification of the product is not permissible and may result in injury and/or damage to the product. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features



Tent Dimensions:

Inner tent: 235cm x 205cm x 135cm
Outer tent: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Pitching dimension: 320cm x 250cm



WARNING

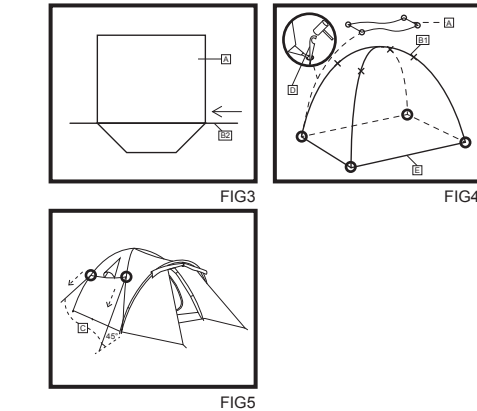
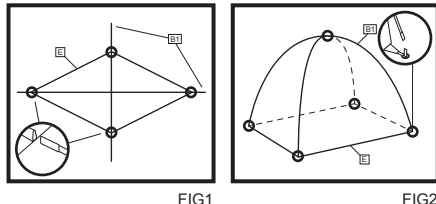
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

Keep all flames and heat sources away from this tent fabric. We recommend that you always position your tent upwind from a camp fire. This will reduce the chances of having embers land on your tent. In case of fire, please find the exit to escape from the fire. Never set up the tent near the river, under the tree of other objective hazards. Keep exits clear. Make sure ventilation openings are open all the time to avoid suffocation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ASSEMBLY

Setting up the tent



1. Lay the inner tent<E> on the ground. Pull the four corners outwards.
Note: Make sure that the channels for the poles<B1> are facing upwards.
Note: Make sure that the zip on the entrance to the tent is closed.
2. Push the poles<B1> completely into the channels.(FIG1)
3. Stand the inner tent<E> up and push the ends of the poles<B1> into the ground sleeves (which are on the each corner of the inner tent<E>).(FIG2)
4. Fasten the roof of the inner tent<E> onto the pole junction with the sewn-on tie.(FIG2)
5. Push the pole<B2> completely into the channel on the awning of outer tent<A>.(FIG3)
6. Now carefully place the outer tent<A> over the inner tent<E>.(FIG4)
7. Push the ends of the pole<B2> into the ground sleeves(which are on the awning of the inner tent<A>).(FIG4)
8. Secure the outer tent<A> by pushing the tent pegs<D> into the ground loops.(FIG5)
9. Tie one end of the guy ropes<C>onto the four corner hoops of outer tent<A>.(FIG5)
10. Tie the other end onto the tent pegs<D> and fasten them by inserting the tent pegs<D> into ground.(FIG5)
11. **Note:** Ensure that guy ropes<C> are about at an angle of 45°
12. Do not pull the guy ropes<C> too tight.

DISASSEMBLE AND MAINTENANCE

Follow steps 1-12 in reverse order.

1. Clean the tent and remove any stains with sponge and cool water. Please use non-detergent soap for serious cleaning.
2. Never machine wash or machine dry the tent. Hand wash and air dry.
3. Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent. This will prevent the formation from mould, bad odours and discolouration
4. Stitch with thread to repair minor leaks, fabrics and plastic sheets damage. Use ropes to connect broken frame parts. Use tapes to repair the coating broken parts.
5. Silicone spray could be use onto zippers if stick

STORAGE

Store the tent in the stuff sack and place it in a cool, dry area out of sunlight and away from heat sources and rodents.

2

S-S-002036

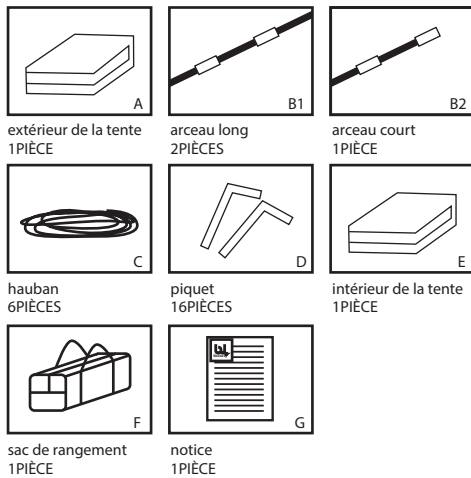
Notice D'utilisation Modèle N° 68041 Tente Montana X4

INTRODUCTION

Utilisation correcte

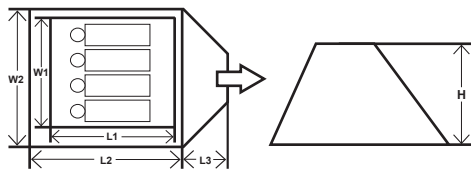
Toute utilisation autre que celle décrite et toute modification du produit ne sont pas autorisées et peuvent entraîner des blessures et/ou endommager le produit. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts provoqués par une utilisation inappropriée. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Description des pièces et des caractéristiques



Dimensions de la tente :

Intérieur de la tente : 235cm x 205cm x 135cm
Extérieur de la tente : (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Dimensions une fois montée : 320cm x 250cm



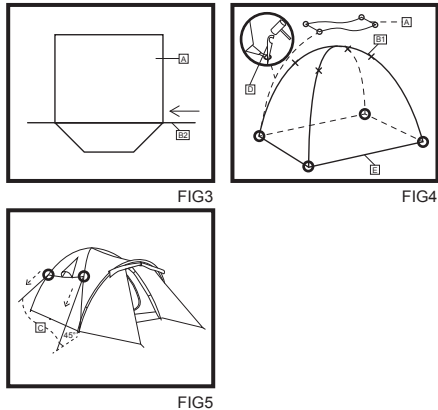
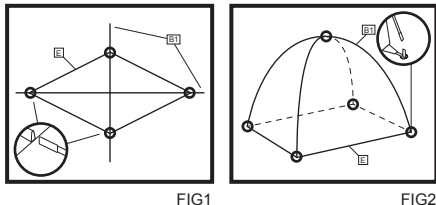
ATTENTION CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Conservez toutes les flammes et les sources de chaleur loin du tissu de cette tente. Nous vous recommandons de toujours positionner votre tente à contrevent d'un feu de camp. Cela réduira le risque que des braises atteignent votre tente. En cas d'incendie, utilisez la sortie pour échapper au feu. Ne montez jamais la tente à proximité d'une rivière, sous un arbre ou d'autres risques objectifs. Laissez la sortie dégagée. Vérifiez que les ouvertures d'aération soient toujours ouvertes pour éviter l'asphyxie.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

MONTAGE

Montage de la tente



1. Étalez l'intérieur de la tente <E> sur le sol. Tirez les quatre angles vers l'extérieur.
Remarque : Vérifiez que les fourreaux pour les arceaux <B1> soient tournés vers le haut.
Remarque : Vérifiez que le zip de l'entrée de la tente soit fermé.
2. Insérez entièrement les arceaux <B1> dans les fourreaux.(FIG1)
3. Soulevez l'intérieur de la tente <E> et poussez les extrémités des arceaux <B1> dans les barres de fer qui se trouvent dans chaque angle de l'intérieur de la tente <E>.(FIG2)
4. Fixez le toit de l'intérieur de la tente <E> à la jonction des arceaux avec les cordelettes cousues dessus. (FIG2)
5. Poussez l'arceau <B2> complètement dans le fourreau sur l'avant (extérieur de la tente <A>).(FIG3)
6. Placez maintenant soigneusement l'extérieur de la tente <A> par-dessus l'intérieur de la tente <E>.(FIG4)
7. Poussez les extrémités de l'arceau <B2> dans les barres de fer (qui se trouvent sur l'avant de l'intérieur de la tente <A>).(FIG4)
8. Sécurisez l'extérieur de la tente <A> en poussant les piquets de la tente <D> dans les boucles du sol. (FIG5)
9. Attachez une extrémité des haubans <C>sur les cercles aux quatre angles de l'extérieur de la tente <A>.(FIG5)
10. Fixez l'autre extrémité aux piquets <D> et attachez-les en plantant les piquets <D> dans le sol. (FIG5)
11. **Remarque :** vérifiez que les haubans <C> forment toujours un angle de 45°.
12. Ne tirez pas trop sur les haubans <C>.

DÉMONTAGE ET ENTRETIEN

Suivez les étapes 1-12 dans le sens inverse.

1. Nettoyez la tente sur l'envers et éliminez les taches avec une éponge et de l'eau froide. Veuillez utiliser un savon non détergent pour un nettoyage à fond.
 2. Ne lavez jamais et ne séchez jamais la tente en machine. Lavez-la à la main et laissez-la sécher à l'air libre.
 3. Attendez que toutes les pièces soient complètement sèches avant de ranger la tente. Cela évitera la formation de moisissure, d'odeurs nauséabondes et la décoloration.
 4. Utilisez du fil et une aiguille pour réparer les petites fuites ainsi que les dégâts au niveau des feuilles de tissu et de plastique. Utilisez des cordes pour relier les parties de la structure cassées. Utilisez du ruban adhésif pour réparer les pièces cassées servant de revêtement.
 5. Vous pouvez utiliser un spray au silicone pour les zips bloqués.
- RANGEMENT**
Rangez la tente dans sa sacoche et placez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri du soleil et loin des sources de chaleur et des rongeurs.

S-S-002036

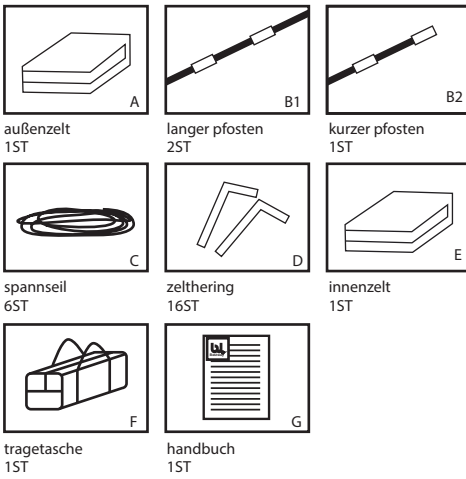
Benutzerhandbuch Model-nr. #68041 Zelt Montana X4

EINLEITUNG

Sachgemäße Nutzung

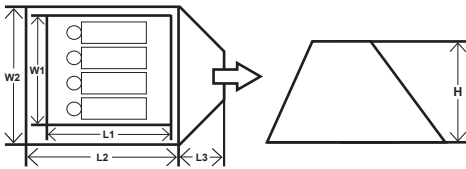
Jede andere Nutzung als die Beschriebene sowie jegliche Modifikation des Produkts sind nicht gestattet und können zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung entstehen. Dieses Produkt ist nicht für die kommerzielle Nutzung bestimmt.

Beschreibung der Teile und Funktionen



Zeltabmessungen :

Innenzelt: 235cm x 205cm x 135cm
Außenzelt: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Aufbau-Abmessungen: 320cm x 250cm



WARNUNG

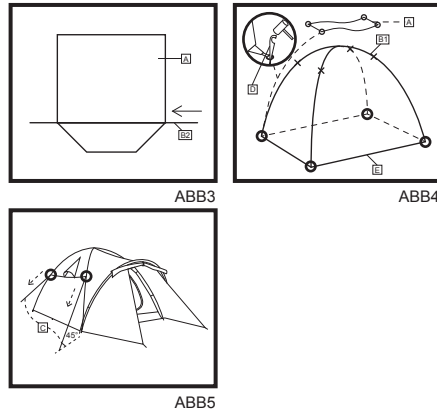
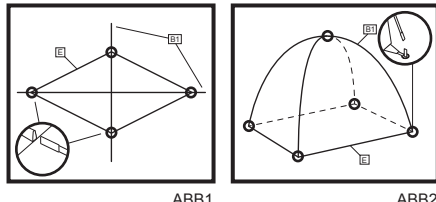
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

Halten Sie sämtliche Flamm- und Hitzequellen vom Zeltstoff fern. Wir empfehlen, das Zelt immer gegen die Windrichtung eines eventuell vorhandenen Lagerfeuers zu platzieren. Dies reduziert das Risiko, das Glut auf Ihr Zelt geweht wird. Verlassen Sie im Brandfall sofort das Zelt durch den Ausgang. Bauen Sie das Zelt niemals in der Nähe eines Flusses, unter einem Baum oder in anderen Gefahrenbereichen auf. Halten Sie die Ausgänge frei. Stellen Sie sicher, dass sämtliche Lüftungsöffnungen jederzeit geöffnet sind, um Erstickengefahren zu vermeiden.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

MONTAGE

Aufbau des Zelts



1. Breiten Sie das Innenzelt <E> auf dem Boden aus. Ziehen Sie die vier Ecken nach außen.
Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass Pfostendurchführungen <B1> nach oben zeigen.
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Reißverschluss am Zelteingang geschlossen ist.
2. Setzen Sie die Pfosten <B1> vollständig in die Durchführungen ein. (ABB.1)
3. Richten Sie das Innenzelt <E> und schieben Sie die Enden der Pfosten <B1> in die Eisenstangen, die sich an jeder Ecke des Innenzelts <E> befinden. (ABB.2)
4. Befestigen Sie das Dach des Innenzelts <E> mit den angenähten Bändern an den Pfosten. (ABB.2)
5. Führen Sie die Stange <B2> vollständig in den Gestängekanal an der Markise (Außenzelt<A>) ein. (ABB.3)
6. Breiten Sie nun vorsichtig das Außenzelt <A> über dem Innenzelt <E> aus. (ABB.4)
7. Schieben Sie die Enden der Stange <B2> in die Metallstifte, die sich an jeder Ecke der Markise von Innenzelt <A> befinden. (ABB.4)
8. Sichern Sie das Außenzelt <A>, indem Sie die Zeltheringe <D> in die Bodenschlaufen schieben. (ABB.5)
9. Verbinden Sie je ein Ende der Spannseile <C> an den vier Eckreifen des Außenzelts. (ABB.5)
10. Befestigen Sie das andere Ende an den Zeltheringen <D> und schieben Sie die Zeltheringe <D> in den Boden. (ABB.5)
11. **Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Spannseile <C> immer in einem Winkel von 45° gespannt werden.
12. Ziehen Sie die Spannseile <C> nicht zu fest.

ABBAU UND WARTUNG

Führen Sie die Schritte 1-12 in umgekehrter Reihenfolge aus.

1. Stützen Sie das Zelt von innen nach außen und entfernen Sie sämtliche Verschmutzungen mit einem Schwamm und kaltem Wasser. Bitte verwenden Sie zum Entfernen hartnäckiger Verschmutzungen detergensfreie Seife.
 2. Reinigen Sie das Zelt niemals in der Waschmaschine und trocknen Sie es nicht im Wäschetrockner. Waschen Sie es mit der Hand und trocknen Sie es an der Luft.
 3. Bitte lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, ehe Sie das Zelt wieder verpacken. Dies beugt der Bildung von Schimmel, schlechten Gerüchen und Entfärbung vor.
 4. Nähen Sie kleinere Löcher sowie kleinere Beschädigungen am Stoff und an den Kunststoffteilen mit Nadel und Faden zu. Verwenden Sie Seile, um gebrochene Rahmenteile zu verbinden. Verwenden Sie Klebeband, um Teile mit beschädigter Beschichtung zu reparieren.
 5. Verwenden Sie Silikonspray für klemmende Reißverschlüsse.
- LAGERUNG**
Verstauen Sie das Zelt im Aufbewahrungssack und lagern Sie es in einem kühlen, trockenen Ort ohne Sonneneinstrahlung, fern von Hitzequellen und sicher vor Nagetieren.

4

S-S-002036

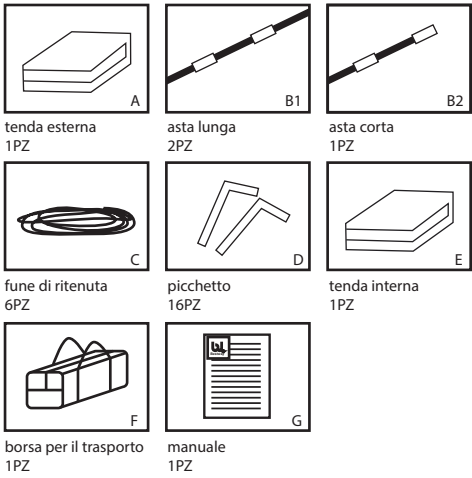
Manuale D'uso
Modello N. 68041
Tenda Montana X4

INTRODUZIONE

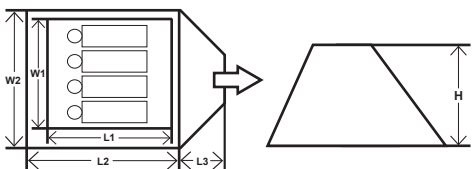
Uso corretto

Eventuali utilizzi diversi da quelli descritti o modifiche del prodotto non sono consentite e potrebbero causare lesioni personali e/o danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un utilizzo errato. Il prodotto non è destinato a utilizzi commerciali.

Descrizione dei componenti e delle caratteristiche



Dimensioni della tenda:
Dimensioni interne: 235cm x 205cm x 135cm
Dimensioni esterne: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Ingombro: 320cm x 250cm



AVVERTENZA

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

ATTENERSI SCRUPolosAMENTE ALLE ISTRUZIONI

Non avvicinare mai fiamme e fonti di calore alla stoffa della tenda. Accendere eventuali fuochi sempre sopravvento alla tenda. In tal modo si riduce il rischio che la tenda venga colpita da un tizzone. In caso di incendio, uscire immediatamente dalla tenda.

Non installare la tenda in prossimità di corsi d'acqua, sotto gli alberi o in altre posizioni pericolose.

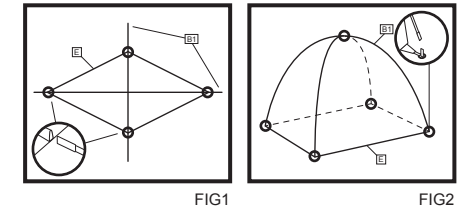
Mantenere sgombrare le vie d'uscita.

Accertarsi che le aperture per la ventilazione non siano ostruite per evitare soffocamenti.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

MONTAGGIO

Montaggio della tenda



5

S-S-002036

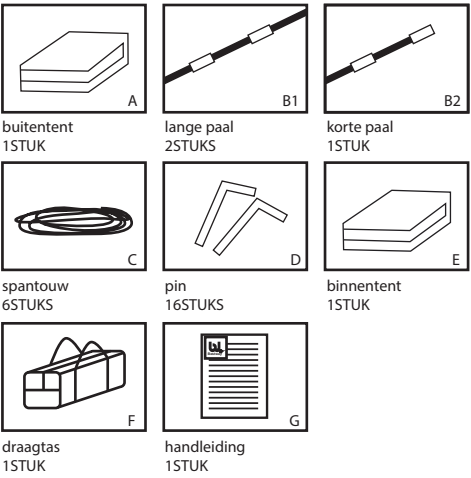
Gebruikershandleiding
Model Nr.#68041
Montana X4 Tent

INTRODUCTIE

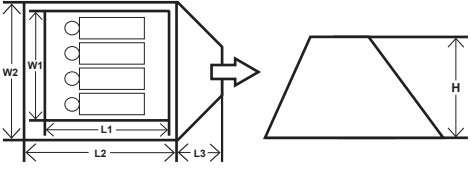
Correct gebruik

Elk gebruik dat verschilt van het beschreven gebruik of elke aanpassing van het product is niet toegestaan en kan resulteren in letsel en/of schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door incorrect gebruik. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Beschrijving van onderdelen en functies



Tentafmetingen:
Binnentent: 235cm x 205cm x 135cm
Buitentent: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Afmeting tentopstelling: 320cm x 250cm



WAARSCHUWING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN

LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES

Alle vlammen en warmtebronnen op een afstand van dit tentmateriaal houden. We bevelen aan dat u de tent altijd met de wind mee van een kampvuur plaatst. Dit zal de kans verminderen om gloeiende as op uw tent te laten belanden. In het geval van brand, zoek de uitgang om aan het vuur te ontsnappen.

Stel nooit de tent op nabij een rivier, onder een boom of een ander gevaarlijke situatie.

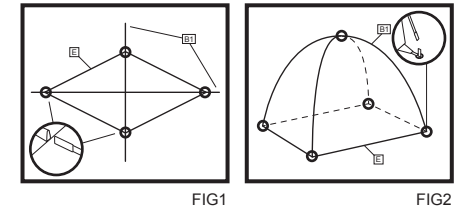
Uitgangen vrij houden.

Zorg ervoor dat de ventilatie-openingen altijd open zijn om verstikking te voorkomen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

MONTAGE

Installeren van de tent



6

S-S-002036

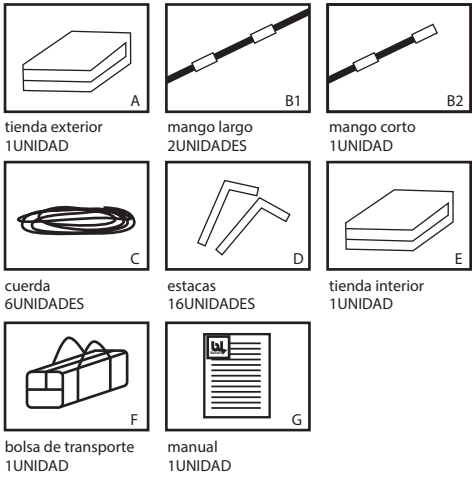
Manual De Instrucciones
Modelo N° #68041
Tienda Montana Para 4 Personas

INTRODUCCIÓN

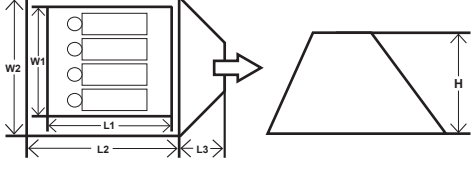
Uso correcto

Cualquier uso diferente al descrito o cualquier modificación del producto son inaceptables y pueden resultar en lesiones y/o daños al producto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inapropiado. Este producto no está pensado ni concebido para usos comerciales.

Descripción de las partes y características



Dimensiones de la Tienda:
Interior: 235cm x 205cm x 135cm
Exterior: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Dimensiones de montaje: 320cm x 250cm



ADVERTENCIA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Mantenga las fuentes de fuego y calor alejadas del tejido de la tienda. Le recomendamos que coloque siempre la tienda contra el viento cuando esté cerca de un fuego de campamento. Esto reducirá las posibilidades de que las brasas lleguen a la tienda. En caso de fuego, por favor encuentre la salida para escapar del fuego.

Nunca coloque la tienda cerca del río, bajo los árboles u otros riesgos potenciales.

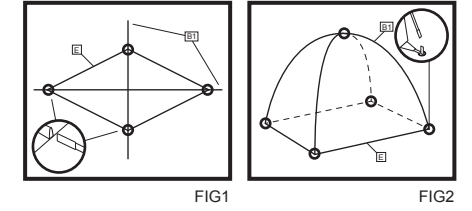
Mantenga las salidas despejadas.

Asegúrese de que las salidas de ventilación están siempre abiertas para evitar la asfixia.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

MONTAJE

Montar la tienda



7

S-S-002036

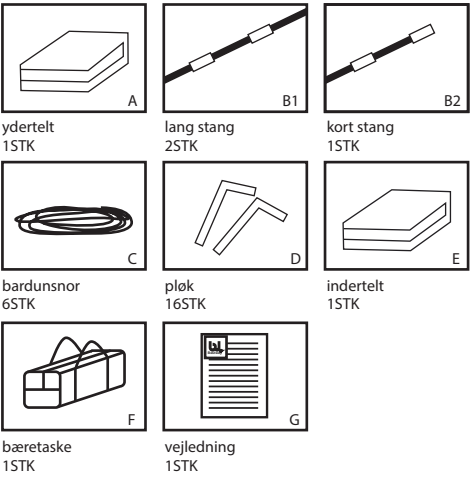
Brugervejledning
Model nr. 68041
Montana X4 Telt

INDLEDNING

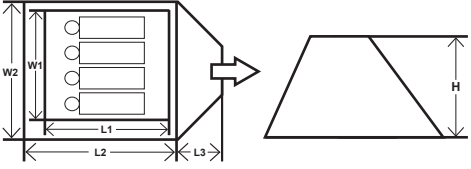
Korrekt brug

Al anden brug end den, der beskrives, eller ændringer af produktet er ikke tilladt og kan medføre personskader eller skader på produktet. Producenten hæfter ikke for skader som følge af forkert brug. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.

Beskrivelse af dele, funktioner og egenskaber



Teltets mål:
Indertelt: 235cm x 205cm x 135cm
Ydertelt: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Grundmål: 320cm x 250cm



ADVARSEL

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKSER

LÆS OG FØLG ALLE ANVISNINGER

Hold al åben ild og alle varmekilder borte fra denne telt dug. Vi tilråder, at du altid placerer teltet på vindsiden af eventuelle lejrbål. Dette vil nedsætte risikoen for, at der lander gnister på teltet. I tilfælde af brand skal søges mod udgangen for at komme væk fra ilden.

Sæt aldrig teltet op tæt på en flod, under et træ eller andre mulige fælder.

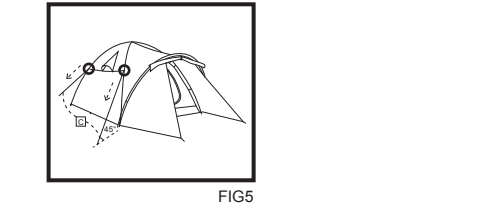
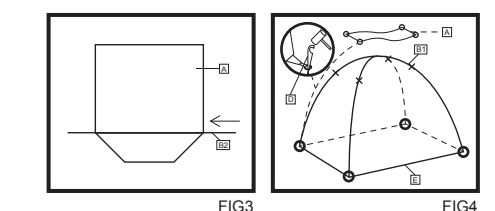
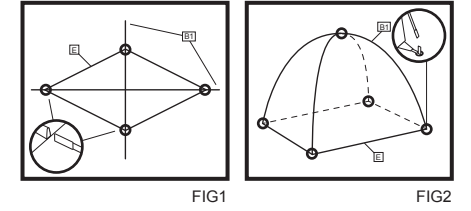
Hold udgangene ryddet.

Sørg for, at ventilationsåbningerne altid er åbne, for at undgå kvælningssulykker.

GEM ANVISNINGERNE

OPSÆTNING

Opsætning af teltet



- Læg inderteltet <E> fladt på jorden. Træk de fire hjørner udad. **Bemærk:** Sørg for, at kanalerne til stængerne <B1> vender opad.
- Bemærk:** Sørg for, at lynlåsen til teltindgangen er lukket.
- Sæt stængerne <B1> helt ind i kanalerne.(FIG1)
- Rejs inderteltet <E> op og tryk enderne af stængerne <B1> ind i jernstængerne på hvert hjørne af inderteltet <E>.(FIG2)
- Fastgør taget på inderteltet <E> på stængernes kryds med de påsyede bændsler. (FIG2)
- Tryk stangen<B2> helt ind i telt dugens kanal (ydertelt<A>).(FIG3)
- Læg nu omhyggeligt yderteltet <A> over inderteltet <E>.(FIG4)
- Tryk enderne på stangen<B2> ind i jernstængerne (der er i telt dugen på inderteltet) <A>.(FIG4)
- Fastgør yderteltet<A> ved at trykke teltpløkkene<D> ned i bundens øjer.(FIG5)
- Bind den ene ende af bardunerne <C> til de fire hjørneringe på yderteltet <A>.(FIG5)
- Sæt den anden ende på teltpløkkene <D> og fastgør dem ved at sætte teltpløkkene <D> i jorden. (FIG5)
- Bemærk:** Sørg for, at bardunerne <C> altid står i en vinkel på 45°.
- Spænd ikke bardunerne <C> for hårdt.

ADSKILLELSE OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg trin 1-12 i modsat rækkefølge.

- Rengør teltet indefra og ud, og fjern eventuelle pletter og skjolder med en svamp og koldt vand. Brug sæbe uden rensmiddel til større rengøring.
- Teltet må aldrig komme i vaskemaskine eller tørretumbler. Vaskes i hånden og lufttørres.
- Lad alle dele tørre grundigt, før teltet pakkes sammen igen. Det forebygger dannelse af mug, dårlig lugt og misfarvning.
- Sy med tråd ved reparation af mindre utætheder og skader på stof- og plastikdug. Knækkede stænger bindes sammen med reb. Iturevne dele repareres med tape.
- Genstridige lynlåse kan smøres med en silikonespray.

OPBEVARING

Teltet opbevares i stofposen og anbringes køligt og tørt, beskyttet mod sollys og på afstand af varmekilder og skadedyr.

8

S-S-002036

Manual Do Proprietário

Modelo N.º #68041

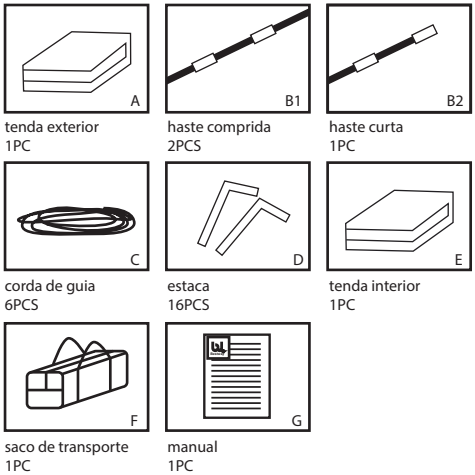
Tenda Montana X4

INTRODUÇÃO

Uso Adequado

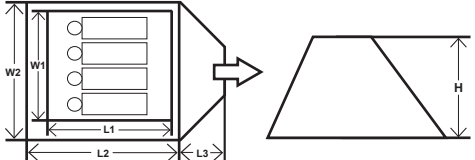
Qualquer outra utilização que não a descrita ou qualquer modificação do produto não é permitida e pode resultar em ferimentos e/ou danos no produto. O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso indevido. O produto não foi concebido para utilização comercial.

Descrição das peças e características



Dimensões da Tenda:

Tenda Interior: 235cm x 205cm x 135cm
Tenda Exterior: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Dimensão de montagem: 320cm x 250cm



AVISO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES

Mantenha todas as fontes de chama e calor afastadas deste material de tenda. Recomendamos que posicione sempre a sua tenda contra o vento em relação a uma fogueira de campismo. Isto reduzirá a possibilidade de cairém faíscas sobre a sua tenda. Em caso de incêndio, procure a saída para fugir do fogo.

Nunca monte a tenda perto do rio, sob uma árvore ou outros perigos objectivos.

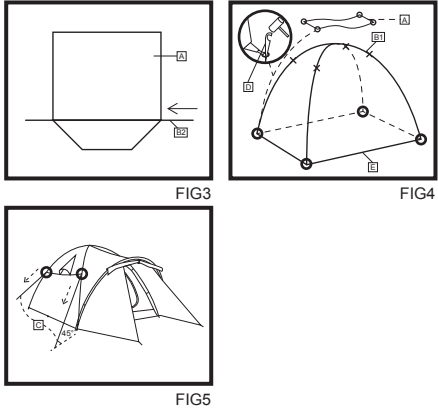
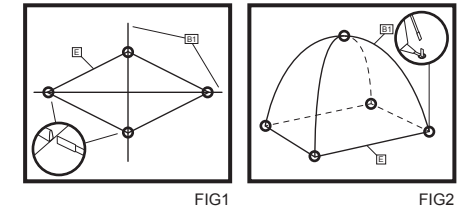
Mantenha as saídas desimpedidas.

Certifique-se que as saídas de ventilação estão sempre abertas para evitar a asfíxia.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

MONTAGEM

Montagem da tenda



- Estenda a tenda interior <E> no solo. Puxe os quatro cantos para fora.
Nota: Certifique-se que os canais para os postes <B1> estão voltados para cima.
Nota: Certifique-se que o fecho zipper na entrada da tenda está fechado.
- Empurre as hastes <B1> completamente nos canais.(FIG1)
- Erga a tenda interior <E> e empurre as extremidades dos postes <B1> nas barras de ferros que estão colocadas em cada canto da tenda interior <E>.(FIG2)
- Prenda o tecto da tenda interior <E> na junção das hastes com a braçadeira aí cozida. (FIG2)
- Empurre a haste<B2> completamente para o canal no avançado(tenda exterior <A>).(FIG3)
- Agora coloque cuidadosamente a tenda exterior<A> sobre a tenda interior <E>.(FIG4)
- Empurre as extremidades da haste <B2> para as barras de ferro (que estão no avançado da tenda interior<A>).(FIG4)
- Fixe a tenda exterior<A> empurrando as estacas da tenda <D> para os laços de solo.(FIG5)
- Aperte uma extremidade das cordas de guia <C>nos laços dos quatro cantos da tenda exterior <A>.(FIG5)
- Aperte a outra extremidade nas estacas da tenda <D> e aperte-as inserindo as estacas <D> no solo. (FIG5)
- Nota:** Certifique-se que as cordas de guia <C> estão sempre a um ângulo de 45°.
- Não puxe as cordas de guia <C> demasiado justas.

DESMONTAGEM E MANUTENÇÃO

Siga os passos 1-12 em ordem inversa.

- Limpe a tenda de dentro para fora, e remova quaisquer manchas com uma esponja e água fria. Por favor utilize sabão não-detergente para uma limpeza mais séria.
- Nunca lave ou seque a tenda na máquina. Lave à mão e deixe secar ao ar.
- Deixe que todas as peças sequem completamente antes de voltar a embalar a tenda. Isto evitará a formação de fungos, maus odores e descoloração.
- Coza com fio para reparar pequenos rasgões, danos nos tecidos e folhas de plástico. Utilize cordas para ligar peças da estrutura partidas. Utilize fita para reparar o revestimento de peças partidas.
- Pode utilizar spray de silicone nos zippers caso estes fiquem presos.

ARMAZENAMENTO

Armazene a tenda no saco de transporte e coloque-a num local fresco e seco fora da exposição solar directa e afastada de fontes de calor e roedores.

9

S-S-002036

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡ.#68041

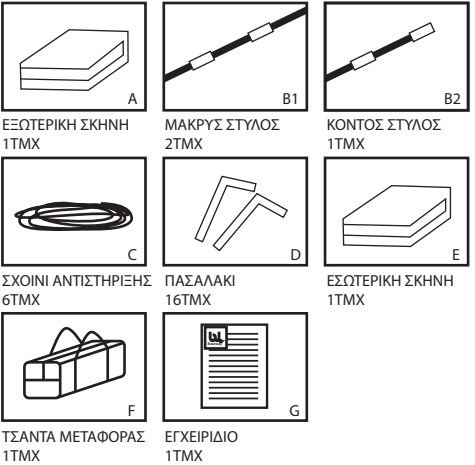
ΣΚΗΝΗ ΜΟΝΤΑΝΑ Χ4

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

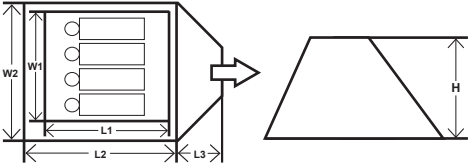
ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΧΡΗΣΗ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ Η ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΤΡΕΠΤΗ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η/ΚΑΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΛΑΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ



ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΚΗΝΗΣ:

ΙΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ: 235εκ.ατ. x 205εκ.ατ. x 135εκ.ατ.
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ: (100εκ.ατ. + 210εκ.ατ.) x 240εκ.ατ. x 135εκ.ατ.
ΔΙΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΣΤΗΣΙΜΟ: 320εκ.ατ. x 250εκ.ατ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΚΑΘΕ ΦΟΛΟΓΑ ΚΑΙ ΠΗΓΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΥΦΑΣΜΑ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ. ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΑΣ ΠΡΟΣΗΝΕΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΟΤΙΑ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΙΣ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΕΣ ΝΑ ΦΕΡΕΙ Ο ΑΕΡΑΣ ΑΝΑΜΜΕΝΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΑΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΒΡΕΙΤΕ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΦΥΓΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗ ΦΟΤΙΑ.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΗΝΕΙΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΤΑΜΙ, ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ Η ΑΛΛΟΥΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ.

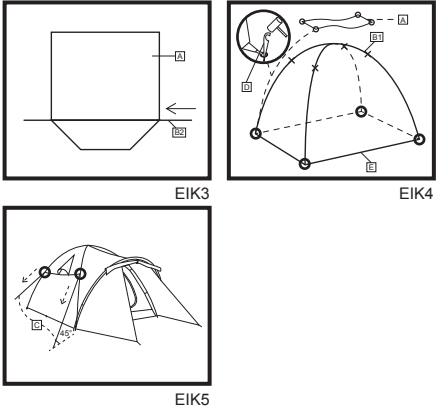
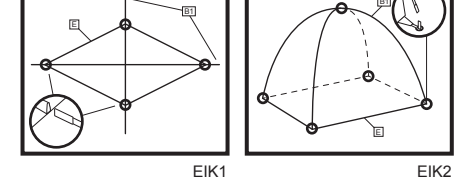
ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΤΙΣ ΕΞΟΔΟΥΣ.

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΡΚΩΣ ΑΝΟΙΧΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΣΦΥΞΙΑΣ.

ΦΥΛΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΤΗΣΙΜΟ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ



- ΑΠΛΩΣΤΕ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ <Ε> ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΤΡΑΒΗΣΤΕ ΤΙΣ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΓΩΝΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΩ. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΥΠΟΔΟΧΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΤΥΛΟΥΣ <B1> ΕΙΝΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΩ ΠΛΕΥΡΑ. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΦΕΡΜΟΥΡ ΣΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΟ.
- ΠΙΕΣΤΕ ΤΟΥΣ ΣΤΥΛΟΥΣ <B1> ΕΝΤΕΛΩΣ ΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΥΠΟΔΟΧΕΣ. (ΕΙΚ. 1)
- ΣΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ <Ε> ΚΑΙ ΠΙΕΣΤΕ ΤΑ ΚΡΑΤΑ ΤΩΝ ΣΤΥΛΩΝ <B1> ΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΡΑΒΔΟΥΣ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΕ ΓΩΝΙΑ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <Ε>. (ΕΙΚ. 2)
- ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΗΝ ΟΡΟΦΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <Ε> ΕΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΤΩΝ ΣΤΥΛΩΝ ΜΕ ΤΑ ΚΟΡΔΩΝΙΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΡΑΜΜΕΝΑ ΕΠΑΝΩ. (ΕΙΚ. 3)
- ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΣΤΥΛΟ <B2> ΕΝΤΕΛΩΣ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΟΥ ΣΚΙΑΣΤΡΟΥ (ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ <Α>). (ΕΙΚ. 3)
- ΤΟΡΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ <Α> ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ <Ε>. (ΕΙΚ. 4)
- ΠΙΕΣΤΕ ΤΑ ΚΡΑΤΑ ΤΩΝ ΣΤΥΛΩΝ <B2> ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΡΑΒΔΟΥΣ (ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΚΙΑΣΤΡΟ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <Α>). (ΕΙΚ. 4)
- ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ <Α> ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΑ ΠΑΣΑΛΑΚΙΑ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <D> ΣΤΙΣ ΘΝΑΙΕΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. (ΕΙΚ. 5)
- ΔΕΣΤΕ ΤΟ ΕΝΑ ΑΚΡΟ ΤΩΝ ΣΧΟΙΝΙΩΝ ΑΝΤΙΣΤΗΡΙΞΗΣ <C> ΣΤΙΣ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΓΩΝΙΑΚΕΣ ΘΝΑΙΕΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <Α>. (ΕΙΚ. 5)
- ΔΕΣΤΕ ΤΟ ΑΛΛΟ ΑΚΡΟ ΤΟΥΣ ΠΑΝΩ ΣΤΑ ΠΑΣΑΛΑΚΙΑ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <D> ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΑ ΜΠΗΓΝΟΝΤΑΣ ΤΑ ΠΑΣΑΛΑΚΙΑ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <D> ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. (ΕΙΚ. 5)
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΣΧΟΙΝΙΑ ΑΝΤΙΣΤΗΡΙΞΗΣ <C> ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΣΕ ΓΩΝΙΑ 45°.
- ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΙΞΕΤΕ ΤΑ ΣΧΟΙΝΙΑ ΑΝΤΙΣΤΗΡΙΞΗΣ <C>.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΙΞΗ

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΑ ΒΗΜΑΤΑ 1-12 ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΣΕΙΡΑ.

- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΑΠΟ ΜΕΣΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΩ, ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΥΧΟΝ ΑΚΕΚΔΕΣ ΜΕ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ ΚΑΙ ΚΡΥΟ ΝΕΡΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΣΑΠΟΥΝΙ ΧΩΡΙΣ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΓΙΑ ΣΟΒΑΡΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΒΑΖΕΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ Η ΣΤΟ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ. ΠΛΥΝΕΤΕ ΣΤΟ ΧΕΡΙ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ.
- ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΦΗΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΟΥΝ ΚΑΛΑ ΠΡΙΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΤΕ ΕΚ ΝΕΟΥ ΤΗ ΣΚΗΝΗ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΕΜΠΟΔΙΣΕΙ ΤΟ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟ ΜΟΥΧΛΑΣ, ΤΙΣ ΔΥΣΑΡΕΣΤΕΣ ΟΣΜΕΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΠΟΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟ.
- ΡΑΨΤΕ ΜΕ ΚΛΩΣΤΗ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΜΙΚΡΕΣ ΔΙΑΡΡΟΕΣ Η ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΦΥΛΛΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΣΧΟΙΝΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΣΤΑΣΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑΙΝΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΣΤΑΣΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΙΚΛΥΨΗΣ.
- ΣΠΡΙΝ ΣΚΛΗΚΟΝΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΤΑ ΦΕΡΜΟΥΡ, ΕΑΝ ΚΟΛΛΗΣΟΥΝ.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΤΟ ΣΑΚΟ ΤΗΣ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΕ ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ ΧΩΡΟ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ ΚΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΡΩΚΤΙΚΑ.

10

S-S-002036

Руководство Для Владельца

№ Модели 68041

Палатка Montana X4

ВВЕДЕНИЕ

Правила использования

Использование изделия в каких-либо иных целях, кроме описанных, и любое его изменение являются недопустимыми и могут привести к травмированию и/или повреждению изделия. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования.

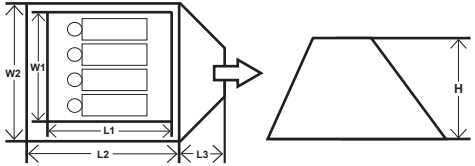
Изделие не предназначено для коммерческого использования.

Описание компонентов и функций



Габариты палатки:

Внутренняя палатка: 235см x 205см x 135см
Внешняя палатка: (100см + 210см) x 240см x 135см
Размеры площадки для установки: 320см x 250см



ВНИМАНИЕ!

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

Все источники огня и тепла должны находиться на безопасном расстоянии от материала этой палатки. Рекомендуем всегда устанавливать палатку с наветренной стороны от костра. Это уменьшит вероятность попадания искр или тлеющих угольков на палатку. В случае пожара палатку следует покидать через выход.

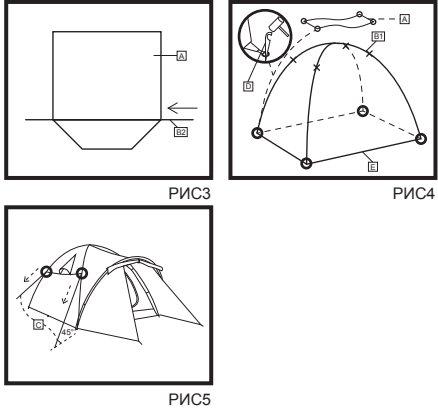
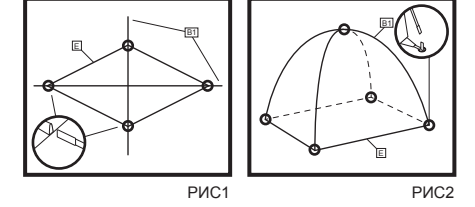
Запрещается устанавливать палатку возле реки, под деревом или в других явно опасных местах.

Не загромождайте выходы.

Вентиляционные отверстия должны быть постоянно открыты для предотвращения удушья.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

СБОРКА



- Разложите внутреннюю палатку <Е> на земле. Вытяните четыре угла наружу.
Примечание. Убедитесь, что кулисы для дуг <B1> направлены вверх.
Примечание. Убедитесь, что молния на входе в палатку закрыта.
- Полностью вставьте шесты <B1> в направляющие (PИC. 1).
- Поднимите внешнюю палатку <Е> и вставьте концы дуг <B1> в железные распорки, расположенные на каждом из углов внутренней палатки <Е> (PИC. 2).
- Закрепите крышу внутренней палатки <Е> в месте соединения шеста с помощью нашитой завязки (PИC. 2).
- Полностью вставьте шест <B2> в направляющую на наружном тенте <А> (PИC. 3).
- Теперь осторожно разложите наружный тент <А> поверх внутренней палатки <Е> (PИC. 4).
- Вставьте концы шеста <B2> в стальные распорки, имеющиеся на внутренней палатке <А> (PИC. 4).
- Закрепите наружный тент <А>, вставив колышки палатки <D> в наземные петли (PИC. 5).
- Протяните один конец растяжек <C> через петли по четверем углам внешней палатки <А> (PИC. 5).
- Протяните другой конец через колышки для палатки <D> и закрепите, вставив колышки <D> в землю. (PИC. 5).
- Примечание.** Убедитесь, что растяжки <C> постоянно расположены под углом 45°.
- Не затягивайте растяжки для палатки <C> слишком сильно.

РАЗБОРКА И УХОД

Выполните шаги 1-12 в обратном порядке.

- Чистите палатку, двигаясь изнутри наружу и удаляя пятна и грязь губкой и холодной водой. Для серьезной очистки используйте недетергентное мыло.
 - Запрещается стирать или сушить палатку в стиральной или сушильной машине. Палатку следует стирать вручную и сушить на воздухе.
 - Прежде чем складывать палатку, убедитесь, что все ее части полностью высохли. Это позволит избежать образования плесени, плохих запахов или изменения цвета.
 - Для ремонта небольших отверстий, повреждений ткани и пластиковых листов зашивайте их нитками. Для соединения сломанных частей рамы используйте веревки. Для ремонта поврежденных частей покрытия используйте клейкую ленту.
 - При заедании молний применяйте силиконовый спрей.
- #### ХРАНЕНИЕ
- Храните палатку в специальном мешке в прохладном сухом месте, недоступном для солнечных лучей и грызунов, вдали от источников тепла.

11

S-S-002036

Příručka Pro Majitele

Model Č.#68041

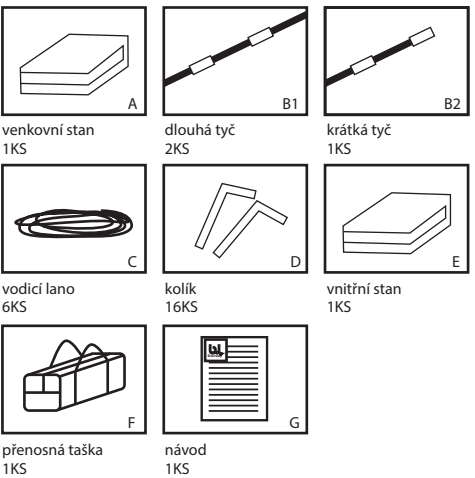
Stan Montana X4

ÚVOD

Správné použití

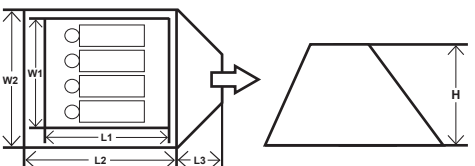
Jakékoliv jiné použití, než je zde popsáno, nebo úpravy produktu nejsou povoleny a mohou vést ke zranění a/nebo poškození produktu. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé nesprávným použitím. Tento produkt není určen ke komerčnímu použití.

Popis součástí a vlastností



Rozměry stanu:

Vnitřní stan: 235cm x 205cm x 135cm
Vnější stan: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Rozměry postavení: 320cm x 250cm



VAROVÁNÍ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE A RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY

K látce stanu se nepřibližujte s otevřeným ohněm nebo zdroji tepla. Vždy doporučujeme umístit stan proti směru větru od ohniště. Tím se sníží nebezpečí, že na stan vletnou žhavé uhlíky. V případě požáru opusťte stan.

Nikdy nestavte stan poblíž řeky, pod stromem nebo jiném nebezpečném místě.

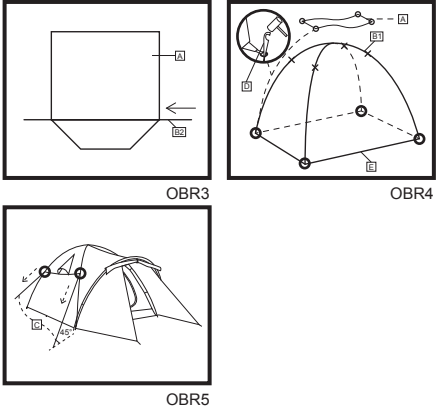
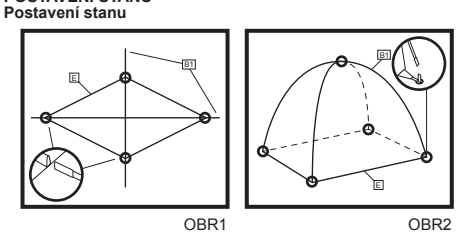
Vchod vždy musí zůstat volný.

Zkontrolujte, že jsou všechny ventilační otvory neustále otevřené, aby nedošlo k udušení.

TVŮR POKYNY SI ULOŽTE

POSTAVENÍ STANU

Postavení stanu



- Vnitřní stan <E> položte na zem. Vytáhněte čtyři rohy ven.
Poznámka: Zkontrolujte, že kanály pro tyče <B1> jsou na horní straně. (OBR. 2)
- Tyče <B1> zcela zasuňte do průchodek. (OBR. 1)
- Postavte vnitřní stan <E> a zatlačte konce tyčí <B1> do železných objímek, které jsou v každém z rohů vnitřního stanu <E>. (OBR. 2)
- Připevněte střechu vnitřního stanu <E> ke spoji tyčí příšitým očkem. (OBR. 2)
- Tyče <B2> zcela zasuňte do průchodky stříšky (vnější stan <A>). (OBR. 3)
- Nyní pečlivě položte vnější stan <A> přes vnitřní stan <E>. (OBR. 4)
- Konce tyče <B2> zasuňte do železných objímek (které jsou na stříšce vnitřního stanu <A>). (OBR. 4)
- Vnější stan <A> zajistěte zasunutím stanových kolíků <D> do zemních oček. (OBR. 5)
- Jeden konec vodících lan <C> připevněte na objímky ve čtyřech rozích vnějšího stanu <A>. (OBR. 5)
- Druhý konec připevněte na stanové kolíky <D> a upevněte je zapichnutím kolíků <D> do země. (OBR. 5)
- Poznámka:** Zkontrolujte, že jsou vodící lana <C> v úhlu 45°.
- Vodící lana <C> příliš neutahujte.

SLOŽENÍ STANU A ÚDRŽBA

Proveďte kroky 1 až 12 v obráceném pořadí.

- Houbou a studenou vodou odstraňte jakékoliv skvrny na vnějším i vnitřním povrchu stanu. Pro odstranění odolného znečištění použijte mýdlo bez saponátů.
 - Nikdy stan neperete v pračce nebo nesušte v sušičce. Očistěte ručně a nechte uschnout.
 - Před tím, než stan znovu zabalíte, nechte všechny jeho části dokonale vyschnout. To zabráni vzniku plísní, zápachu a poškození barev.
 - Menší díry, poškození látky a plastových plachet zajižte. Na opravu prasklých dílů rámu použijte lana. Na opravu poškozených dílů potahu použijte lepicí pásku.
 - Pokud se zasekne zip, použijte silikonový sprej.
- #### SKLADOVÁNÍ
- Skládujte stan v obalu a uložte jej na sché chladné místo, mimo dosah denního světla a hlodavců.

12

S-S-002036

Brukerhåndbok

Modellnr. 68041

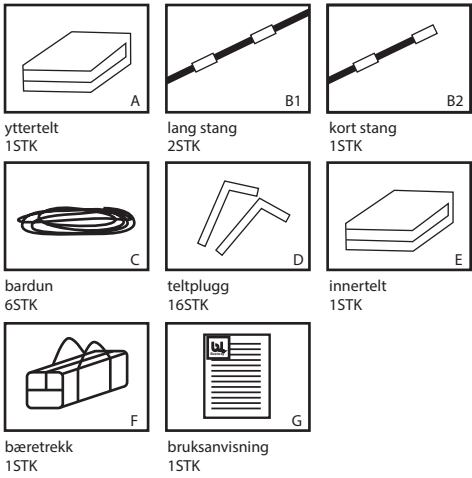
Montana X4 Telt

INTRODUKSJON

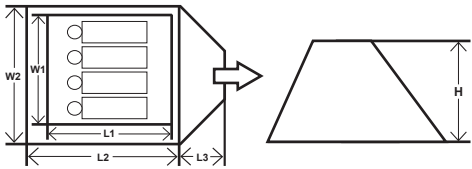
Korrekt bruk

Annen bruk enn det beskrevet eller noen modifisering av produktet er ikke tillatt, og kan føre til personskaade og/eller skade på produktet. Produsenten er ikke ansvarlig for skade forårsaket av feilaktig bruk. Produktet er ikke tiltenkt for kommersiell bruk.

Beskrivelse av deler og funksjoner



Teltstørrelser:
Innertelt: 235cm x 205cm x 135cm
Yttertelt: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Oppsatt størrelse: 320cm x 250cm



ADVARSEL

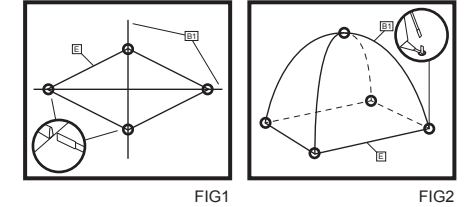
VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

LES OG FØLG ALLE INSTRUKSJONER

Hold alle flammer og varmekilder unna dette teltstoffet. Vi anbefaler at du alltid plasserer teltet ditt motvinds fra et leirbål. Dette vil redusere sjansene for at glør landet på teltet ditt. Ved brann må du finne utgangen for å rømme fra ilden. Sett aldri opp teltet nærme elv, under et tre eller andre farekilder. Hold utgangene ryddige. Sørg for at ventileringsåpninger alltid er åpne for å unngå kvelning. **TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE**

MONTERING

Sette opp teltet



13

S-S-002036

Käyttöopas

Mallinro.#68041

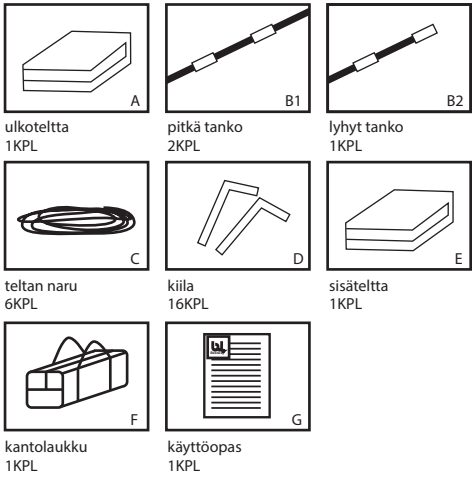
Montana X4 –teltta

JOHDANTO

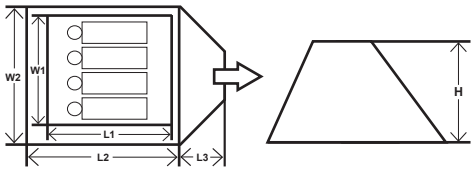
Asianmukainen käyttö

Muu kuin kuvattu käyttö tai tuotteen muokkaus ei ole luovallista, ja se voi johtaa vammoihin ja/tai tuotteen vaurioon. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä aiheutuneista vaurioista. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Osien ja ominaisuuksien kuvaus



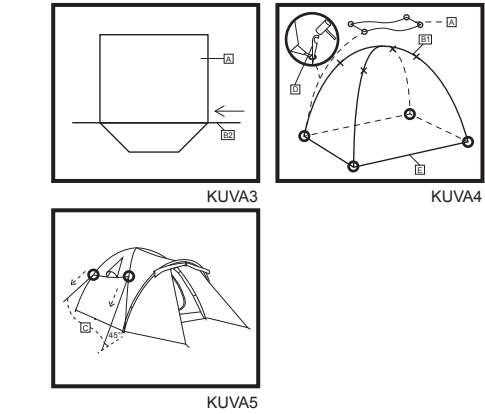
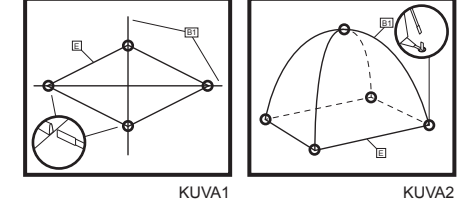
Teltan mitat:
Sisätelletta: 235cm x 205cm x 135cm
Ulkotelletta: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Pituuskallistussmitat: 320cm x 250cm



VAROITUS
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA
LUE JA NOUDATA KAIKKIA OHJEITA
Pidä avotuli ja lämmönlähteet poissa tämän telttakankaan läheltä. Suosittelemme, että sijoitat teltan aina vastatuuleen nuotiotaulesta. Tämä vähentää sitä riskiä, että hiilikapinointi lentäisi teltan päälle. Tulipalon tapauksessa etsi uloskäynti paetaksesi tulesta. Älä koskaan pystytä telttaa lähelle jokea, puun alle tai muiden vaarojen läheisyyteen. Pidä uloskäynnit vapaina. Varmista tukehtumisen estämiseksi, että ilmanvaihtoaukot ovat aina avoimina. **PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA**

ASENNUS

Teltan pystyttäminen



- Aseta sisätelletta <E> maahan. Vedä neljä kulmaa ulospäin. **Huomaa:** Varmista, että tappien <B1> putket ovat ylöspäin. **Huomaa:** Varmista, että oviaukon vetoketju on kiinni.
- Syötä tangot <B1> täysin putkien sisään.(KUVVA1)
- Pystytä sisätelletta <E> ja työnnä tappien päät <B1> rautatankoihin, jotka ovat sisäteltan <E> jokaisessa päässä.(KUVVA2)
- Kiinnitä sisäteltan <E> katto tangon liitoskohtaan kiinniommel-lulla kiinnitysmekanisilla. (KUVVA2)
- Työnnä tanko <B2> kokonaan katoksen (ulkotelletan <A>) kanavaan.(KUVVA3)
- Laita ulkotelletta <A> nyt varovaisesti sisäteltan <E> päälle.(KUVVA4)
- Työnnä tangon <B2> päät rautatankoihin (jotka ovat sisäteltan <A> katoksessa).(KUVVA4)
- Työnnä ulkotelletan <A> kiilat <D> maatason silmukoihin.(KUVVA5)
- Sido yksi teltannarujen <C> päistä ulkotelletan <A> neljään kulmalenkkiin.(KUVVA5)
- Sido toinen pää teltan kiiloihin <D> ja kiinnitä ne syöttämällä telttan kiilat <D> maahan. (KUVVA5)
- Huomaa:** Varmista, että teltan narut <C> ovat aina 45°kulmassa.
- Älä vedä teltan naruja <C> liian kireälle.

PURKAMINEN JA KUNNOSSAPITO

Noudata vaiheita 1-12 käänteisessä järjestyksessä.

- Puhdista teltta sisältä ja ulkoa ja poista kaikki tahrit sienellä ja kylmällä vedellä. Käytä puhdistusaineetonta saippuaa kunnon puhdistukseen.
- Älä koskaan pese tai kuivaa telttaa koneessa. Käsinspesu ja ilmakuiutus.
- Anna kaikkien osien kuivua perusteellisesti ennen teltan pakkaamista uudelleen. Tämä estää homeen, pahan hajun ja värivirheiden syntymisen.
- Ompele langalla korjatakseen pienet vuoto-, kangas- ja muovikangasvauriot. Käytä köysiä liittämään katkenneet kehysosat. Käytä teippiä korjaamaan päällyksen rikkoutuneet osat.
- Silikonsuihketta voidaan käyttää juuttuneisiin vetoketjuihin.

VARASTOINTI

Säilytä telttaa suojapussissa ja laita se viileään, kuivaan paikkaan suojaan auringonvalolta ja pois lämmönlähteistä ja jyrksijöistä.

15

S-S-002036

Ägarens Bruksanvisning

Modell Nr. 68041

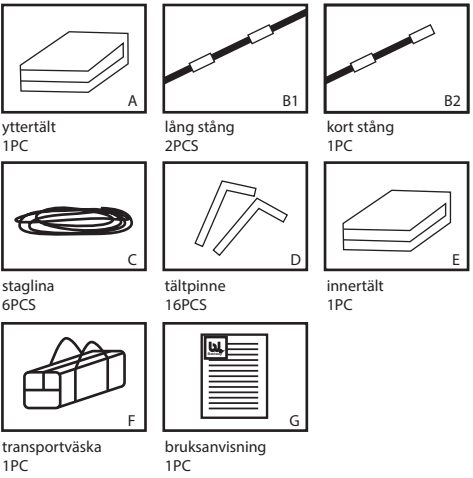
Montana X4 Tält

INTRODUKTION

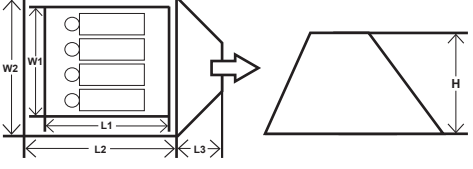
Korrekt användning

All användning, förutom den som beskrivs här, eller ändringar på produkten, är inte tillåtna och kan leda till personskada och/eller att produkten skadas. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakats genom felaktig användning. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

Beskrivning av delar och egenskaper



Tältets mått:
Innertält: 235cm x 205cm x 135cm
Yttertält: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Uppfällt: 320cm x 250cm



VARNING

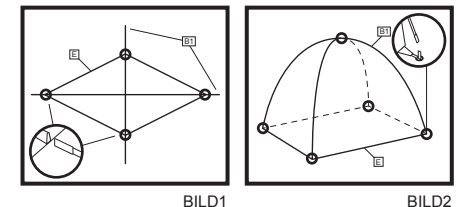
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

LÄS OCH FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER

Se till att alla flam- och varmekällor inte finns i närheten av denna tättextil. Vi rekommenderar att du alltid sätter upp tältet i lä i förhållande till en lägereld. Detta reducerar risken att glöd hamnar på ditt tält. I händelse av brand, se till att hitta utgången för att undgå branden. Sätt aldrig upp tältet nära en flod, under ett träd eller andra riskfyllda föremål. Håll utgångar fria. Se till att ventilationsöppningarna ständigt är öppna för att undvika kvävningsrisk. **SPARA DESSA INSTRUKTIONER**

MONTERING

Att sätta upp tältet



14

S-S-002036

Návod Na Použitie

Model Č. #68041

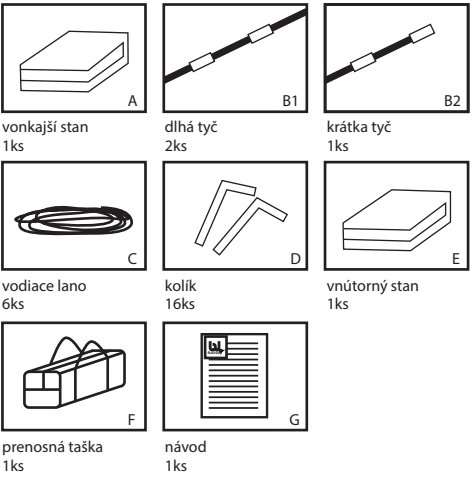
Stan Montana X4

ÚVOD

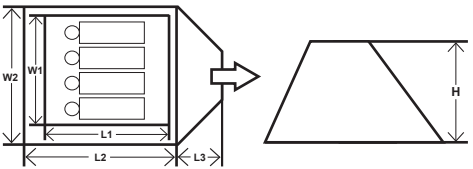
Riadne používanie

Akékoľvek iné používanie, ako to, ktoré je opísané v tomto návode, či akékoľvek zmeny výrobku nie sú povolené a môžu spôsobiť poranenie a/alebo poškodenie výrobku. Výrobca neponesie zodpovednosť za škody vzniknuté nevhodným používaním. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Opis dielov a funkcií



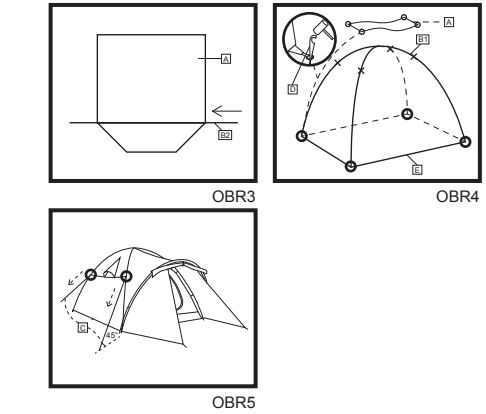
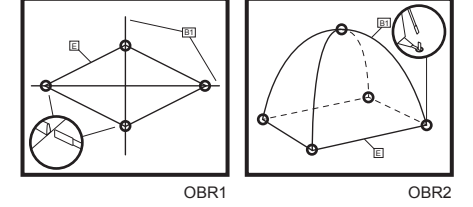
Rozmery stanu:
Vnútorný stan: 235cm x 205cm x 135cm
Vonkajší stan: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Rozmery postavenia: 320cm x 250cm



VÝSTRAHA
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY A DODRŽUJTE ICH
Všetky zdroje otvoreného ohňa a tepla udržujte mimo látku tohto stanu. Stan vám odporúčame vždy stavať proti smeru vetra od ohniska. Tým sa zníži možnosť usadenia žeravých uhlíkov na stane. V prípade požiaru nájdite prosím unikovú cestu od ohňa. Stan nikdy nestavajte v blízkosti rieky, pod stromami ani na iných objektívne nebezpečných miestach. Unikové cesty udržujte voľné. Aby sa zabránilo uduseniu, nezabudnite mať vetracie otvory vždy otvorené. **TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE**

MONTÁŽ

Postavenie stanu



- Vnútorný stan <E> položte na zem. Štyri konce potiahnite smerom von. **Poznámka:** Dávajte pozor, aby kanály na tyče <B1> smerovali nahor. **Poznámka:** Dávajte pozor, aby bol zips vstupu do stanu zatvorený.
- Tyče <B1> úplne vsuňte do kanálov.(OBR.1)
- Postavte vnútorný stan <E> a zatlačte konce tyčí <B1> do železných objímok v každom rohu vnútorného stanu <E>.(OBR.2)
- S pomocou prišitých popruhov pripevnite strechu vnútorného stanu <E> na spoj tyčí. (OBR.2)
- Tyč<B2> úplne zatlačte do kanálu na strieške (vonkajší stan<A>).(OBR.3)
- Teraz opatrne položte vonkajší stan<A> na vnútorný<E>.(OBR.4)
- Konce tyče<B2> vsuňte do železných objímok (ktoré sa nachádzajú na strieške vnútorného stanu<A>).(OBR.4)
- Vonkajší stan<A> zaistíte zatlačením stanových kolíkov<D> cez zemnacie očká.(OBR.5)
- Jeden koniec vodiacich lán <C> pripevnite na objímky v štyroch rohoch vonkajšieho stanu <A>.(OBR.5)
- Druhý koniec pripevnite na stanové kolíky <D> a pripevnite ich zapichnutím stanových kolíkov <D> do zeme. (OBR.5)
- Poznámka:** Skontrolujte, či sú vodiace láná <C> vždy pod uhlom 45°.
- Vodiace láná <C> nadmerne nenapínajte.

DEMONTÁŽ A ÚDRŽBA

Postupujte podľa krokov 1-12 v opačnom poradí.

- Stan vyčistite znútra von a všetky škvry odstráňte špongiou a studenou vodou. Na starostlivé umývanie použite čistiaci prostriedok bez zmäkčovadla.
- Stan nikdy neperte v práčke ani nesušte v sušičke. Perte v ruke a nechajte uschnúť na vzduchu.
- Pred opakovaným zabalením nechajte všetky diely poriadne uschnúť. Tým zabránite vzniku plesní, zápachu a strate farby.
- Menšie diery, poškodenia látky a plastových plachiet zašite ihlou. Na spojenie prasknutých dielov rámu použite laná. Na opravu poškodených dielov potaahu použite lepiacu pásku.
- V prípade zaseknutia zipsu použite silikónový sprej.

SKLADOVANIE

Stan skladujte v prenosnom obale a umiestnite ho na suché, chladné miesto mimo dosah denného svetla a zdrojov tepla a hľadavcov.

16

S-S-002036

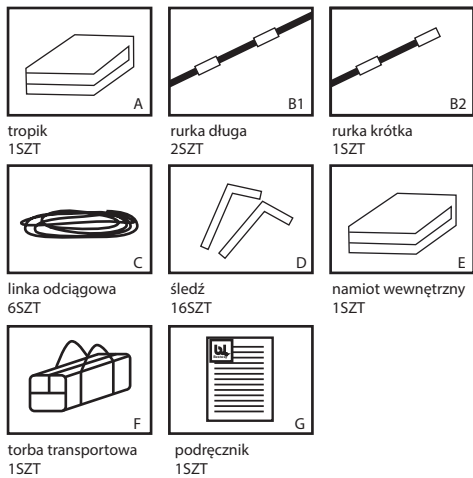
Instrukcja Obsługi

Model Nr #68041

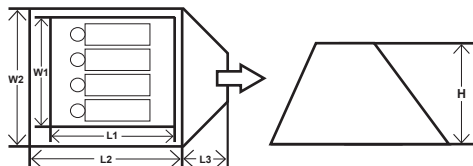
Namiot Montana X4

WSTEP
Właściwe użytkowanie
Jakiekolwiek użycie nie zgodne z poniżej opisanym lub jakakolwiek modyfikacja produktu są niedopuszczalne i mogą spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Opis części i funkcji



Wymiary namiotu:
Namiot wewnętrzny: 235cm x 205cm x 135cm
Tropik: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Zajmowana przestrzeń: 320cm x 250cm



OSTRZEŻENIE
WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
PRZECZYTAJ I POSTĘPUJ ZGODNIE Z WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA

Trzymać wszystkie źródła ognia i ciepła z dala od materiału tego namiotu. Zalecamy pozycjonowanie namiotu tak, aby nie znajdował się on pod wiatr więcej od ogniska. Pozwoli to zmniejszyć możliwość nanoszenia na namiot żaru z ogniska. W przypadku pożaru należy wyjść z namiotu.

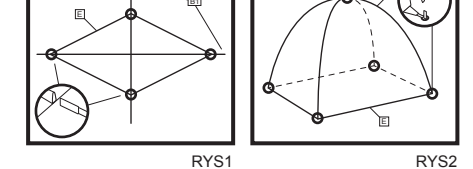
Nie należy ustawiać namiotu w pobliżu rzeki, pod drzewem lub w innych potencjalnie niebezpiecznych lokalizacjach.

Utrzymuj wyjścia łatwo dostępnymi.

Aby zapobiec uduszeniu, upewnij się, że otwory wentylacyjne są cały czas otwarte.

PROSIMY ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE

MONTAŻ
Montaż namiotu



17

S-S-002036

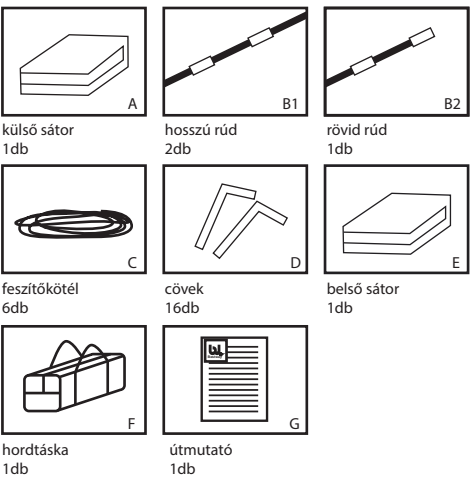
Használati Útmutató

68041-es Modell

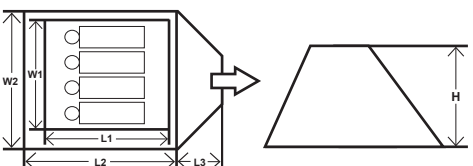
Montana X4 Sátor

BEVEZETÉS
Megfelelő használat
A terméket tilos a leírtaktól eltérő módon használni, illetve módosítani, mivel az személyi sérüléshez és/vagy a termék sérüléséhez vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért. A termék nem iparszerű használatra lett tervezve.

Az alkatrészek és tulajdonságok leírása



Sátorméretek:
Belső sátor: 235cm x 205cm x 135cm
Külső sátor: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Felvert sátorméret: 320cm x 250cm



FIGYELMEZTETÉS
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON EL ÉS TARTSA BE AZ AZOKBAN FOGLALTAKAT

A ponyva anyagát tartsa távol a tűztől és hőforrásoktól. Javasoljuk, hogy mindig a tábornótól a szél irányával ellentétes irányban állítsa föl a sátrat. Ezzel minimalizálható az esélye annak, hogy parázs hulljon a sátorra. Tűz esetén találja meg a tűzből kivezető menekülőutat.

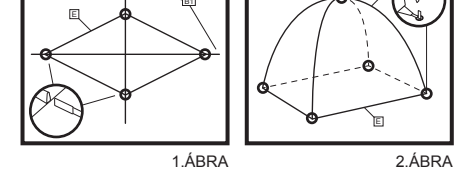
Soha ne verjen sátrat folyóvíz mellett, fa alatt vagy más egyértelmű kockázattal járó helyen.

Tartsa szabadon a kijáratokat.

A fulladás elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások folyamatosan nyitva legyenek.

ŐRIZZ E MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

ÖSSZESZERELÉS
A sátor felállítása



18

S-S-002036

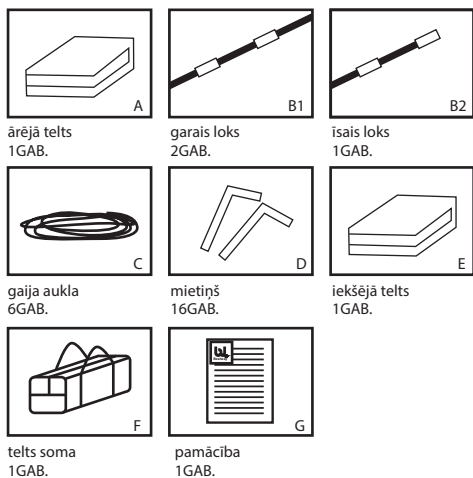
Lietotāja Rokasgrāmata;

Modelis Nr.#68041

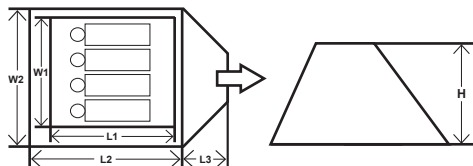
Telts Montana X4

IEVADS
Pareiza lietošana
Nav pielaujama tāda precas lietošana, kas nav aprakstīta šeit, vai jebkāda tās izmaiņošana, un tas var izraisīt ievainojumus un/vai bojājumus precei. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. Prece nav paredzēta komerciālai lietošanai.

Detaļu un funkciju apraksts



Telts izmēri:
Iekšējā telts: 235cm x 205cm x 135cm
Ārējā telts: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Uzceltais telts izmēri: 320cm x 250cm



BRĪDINĀJUMS
SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
IZLASIET UN IEVĒROJIET VISAS INSTRUKCIJAS

Sargājiet telts audumu no liesmām un karstuma avotiem. Mēs iesakām telti vienmēr novietot pretējā attiecībā pret ugunsgrāku. Tas samazinās iespējamību, ka uz telts nokļūst ogles. Ugunsgrēka gadījumā meklējiet izeju, lai izbēgtu no uguns.

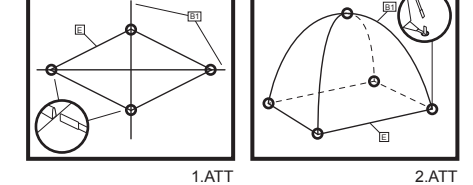
Nekad neceliet telti blakus upei, zem koka vai citiem objektīviem bīstamības avotiem.

Uzturiet izejas nenorobežotas.

Lai izvairītos no nosmakšanas, pārliecinieties, ka ventilācijas atveres ir vajā visu laiku.

SAGLABĀJIET ŠIS INSTRUKCIJAS

UZSTĀDĪŠANA
Telts uzstādīšana



19

S-S-002036

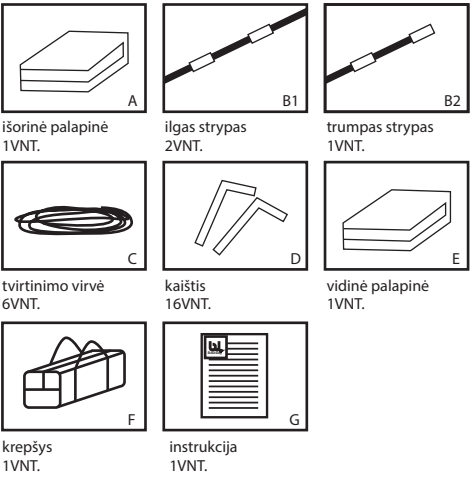
Savininko Instrukcijos

Modelio Nr. 68041

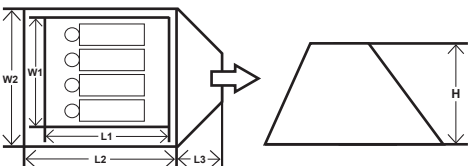
„montana X4“ Palapinė

ĮVADAS
Tinkamas naudojimo būdas
Bet koks kitoks naudojimas nei nurodyta arba bet koks gaminio modifikavimas negalimas, dėl to galima susisiekti arba sugadinti gaminį. Gamintojas nėra atsakingas už žalą, kilusią dėl netinkamo naudojimo. Šis gaminys neskirtas komerciniam naudojimui.

Dalių ir funkcijų aprašymas



Palapinės matmenys:
Vidinės palapinės: 235cm x 205cm x 135cm
Išorinės palapinės: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Išilginiai matmenys: 320cm x 250cm



ISPĖJIMAS
SVARBUS SAUGOS NURODYMAI
PERSKAITYKITE IR LAIKYKITE VISŲ INSTRUKCIJŲ

Palapinės nestatykite šalia ugnies ar kitų šilumos šaltinių. Rekomenduojame palapinę visada statyti prieš vėją nuo stoviklavietės ugnies. Tai sumažins tikimybę, kad ant jūsų palapinės nukris žarijos. Gaisro atveju, raskite išėjimą, kad galėtumėte ištrukti.

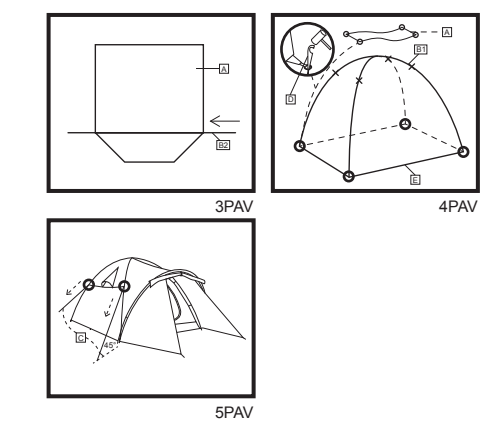
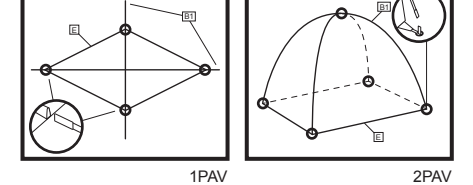
Niekada nestatykite palapinės šalia upės, po medžių ar kitais keliais/ais pavojų objektams.

Neužtvirkite išėjimų.

Visada įsitinkite, kad ventiliacijos angos atidarytos, kad neuždumtumėte.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

SURINKIMAS
Palapinės statymas



- Nuleiskite vidinės palapinės <E> pagrindus ant žemės. Visus keturis kampus išverskite į išorę.
Pastaba: Įsitinkinkite, kad angos, skirtos strypams <B1>, nukreiptos į viršų.
Pastaba: Įsitinkinkite, kad įėjimas į palapinę užtrauktas.
- Įdėkite strypus <B1> į jiems skirtas angas. (1 PAV.)
- Pastatykite vidinę palapinę <E> ir įstatykite strypų <B1> galus į geležines angas, esančias kiekviename vidinės palapinės <E> kampe. (2 PAV.)
- Privirtinkite vidinės palapinės <E> stogelį prie strypų sandūros su prisūtais raiščiais. (2 PAV.)
- Iki galo įstumkite strypą <B2> į išorinės palapinės <A> kanalą. (3 PAV.)
- Atsargiai uždėkite išorinę palapinės dalį <A> ant vidinės <E>. (4 PAV.)
- Įstumkite strypą <B2> galus į geležinius strypus (ant vidinės palapinės <A> išorinio uždangalo). (4 PAV.)
- Privirtinkite išorinę palapinę <A> įleisdami kaiščius <D> į kilpas. (5 PAV.)
- Pririškite kiekvienos virvės <C> galą prie keturių išorinės palapinės <A> žiedų. (5 PAV.)
- Kitą virvės galą pririškite prie palapinės kuolelių <D> ir privirtinkite juos įmeigdami palapinės kuolelius <D> į žemę. (5 PAV.)
- Pastaba:** Įsitinkinkite, kad virvės visada užrištų 45° kampu.
- Per stipriai nesuveržkite virvių <C>.

IŠARDYMAS IR PRIEŽIŪRA

Atlikite 1–12 veiksmus atvirkštine tvarka.

- Išvalykite palapinės vidų ir pašalinkite bet kokias dėmes su kempine ir šaltu vandeniu. Sunkiai išvalomoms dėmėms naudokite valiklį.
- Niekada neplaukite palapinės skalbimo mašinoje ir nedžiovinkite džiovyklėje. Plaukite rankomis ir leiskite įprastai išdžiūti.
- Prieš iš naujo surinkdami palapinę, leiskite visoms dalims išdžiūti. Tai neleis susiformuoti pelėsiui, blogam kvapui ar nublukti.
- Mažus medžiagos ir plastiko lakštų plyšius susiukite. Sulūžusias rėmo dalis sujunkite virvėmis. Suplyšusias dangos dalis sukiukite juosta.
- Užstrigus užtrauktukui, galima naudoti silikoninį aerozolį.

SAUGOJIMAS
Palapinę laikykite jai skirtame krepšyje vėsioje, sausoje vietoje, kurios nepasiekia tiesioginiai saulės spinduliai, toliau nuo šilumos šaltinių ir graužikų.

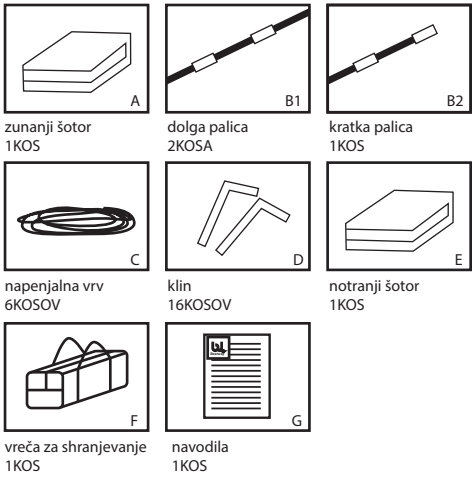
20

S-S-002036

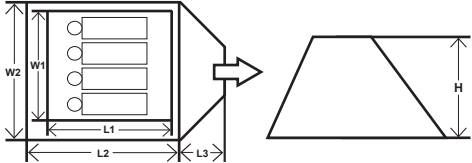
Navodila Za Uporabo Model Št. #68041 Šotor Montana X4

UVOD
Pravilna uporaba
Izdelek ni dovoljeno spreminjati ali uporabljati drugače, kot je opisano tukaj, saj lahko to privede do telesnih poškodb in/ali poškodb izdelka. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno z nepravilno uporabo. Ta izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

Opis delov in lastnosti



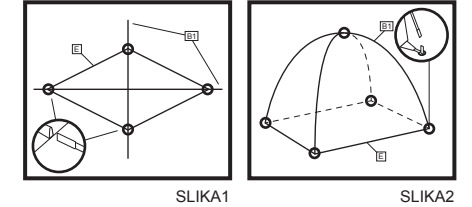
Dimenzije šotora:
Notranji šotor: 235cm x 205cm x 135cm
Zunanji plašč: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Velikost ob napetju: 320cm x 250cm



OPOZORILO
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA
PROSIMO, PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA
Ta šotor držite stran od vsakega vira plamena in toplote. Priporočamo vam, da šotor vedno postavite stran od tabornega ognja, nasprotno od smeri vetra. S tem boste zmanjšali možnost, da na vaš šotor prileti žerjavica. V primeru požara poiščite izhod in se umaknite ognju.
Nikoli ne postavite šotora v bližini reke, pod drevesom ali blizu drugih morebitnih nevarnosti.
Izhodi naj bodo vedno prosti.
Prepričajte se, da so odprtine za prezračevanje vedno odprte, ter tako preprečite nevarnost zadušitve.
PROSIMO, SHRANITE TA NAVODILA.

MONTAŽA

Postavitve šotora



21

S-S-002036

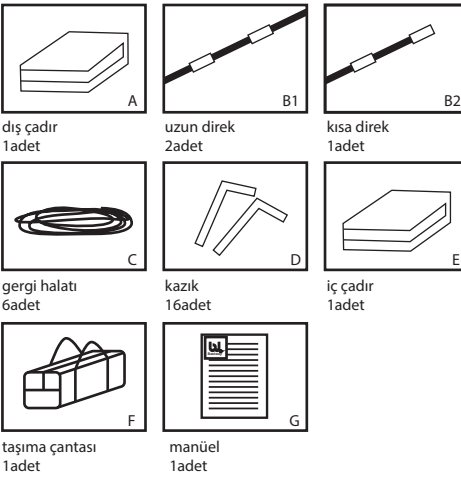
Kullanım Kılavuzu Model No.: 68041 Montana X4 Çadır

GİRİŞ

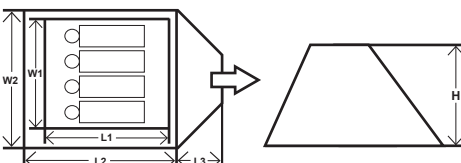
Doğru Kullanım

Ürünün burada açıklananlardan farklı bir amaç için kullanılması veya üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapılması yaralanma-lara ve/veya ürünün hasar görmesine neden olabilir. Üretici, amacına aykırı kullanımın neden olabileceği zararların sorumlu tutulamaz. Bu ürün ticari amaçla kullanımı için değildir.

Parçalar ve özellikler hakkında açıklama



Çadır Ebatları:
İç çadır: 235cm x 205cm x 135cm
Dış çadır: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Boylamasına ebat: 320cm x 250cm



UYARI

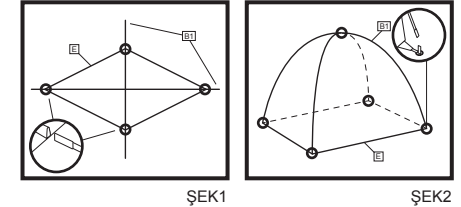
ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

TÜM TALİMATLARI OKUYUN VE GÖZETİN

Her türlü alev ve ısı kaynağını çadır kumaşından uzak tutun. Çadırı her zaman kamp ateşine doğru esen rüzgârın aksi yönünde kurmanız öneririz. Bu sayede çadıra kıvılcım sıçrama riski azalır. Bir yangın durumunda, en yakın kaçış noktasından kaçın. Çadırı asla nehir kenarına, ağaç altına veya tehlikeli alanlara kurmayın.
Çadır gikişlarında engel bulundurmayın.
Havasızlıktan boğulma tehlikesini önlemek için havalandırma deliklerinin her zaman açık olduğundan emin olun.
BU TALİMATLARI SAKLAYIN

KURULUM

Çadırın Kurulması



22

S-S-002036

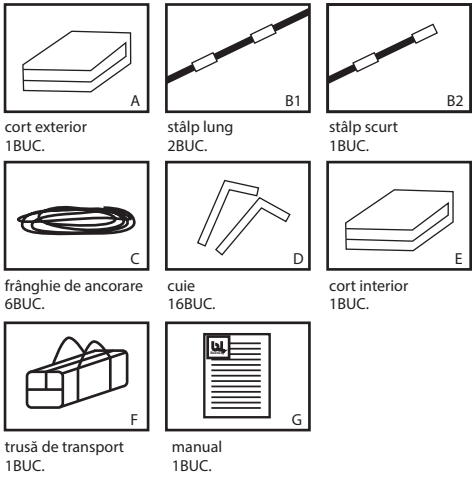
Manualul Utilizatorului Model Nr. 68041 Cort Montana X4

INTRODUCERE

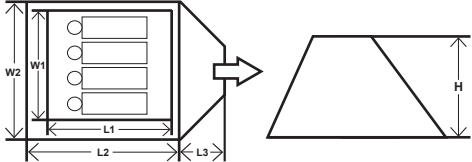
Utilizare adecvată

Orice altă utilizare diferită de cea descrisă sau orice modificare a produsului nu este permisă și poate duce la vătămări și/sau daune materiale. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea inadecvată. Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

Descrierea pieselor și caracteristicilor



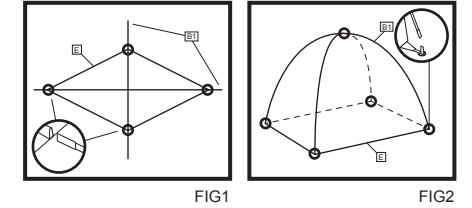
Dimensiuni cort:
Cort interior: 235cm x 205cm x 135cm
Cort exterior: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Dimensiune depilat: 320cm x 250cm



AVERTIZARE
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA
CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE
Păstrați focul și toate sursele de căldură departe de materialul acestui cort. Vă recomandăm să poziționați întotdeauna cortul în direcția opusă vântului față de un foc. Astfel veți reduce șansele de a avea așchii care să aterizeze pe cortul dvs. În caz de incendiu, găsiți ieșirea pentru a scăpa din incendiu.
Nu instalați niciodată cortul în apropierea râului, sub un copac sau alte obiecte periculoase.
Mențineți ieșirile libere.
Asigurați-vă că fantele de aerisire sunt deschise tot timpul pentru a evita sufocarea.
SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

MONTAJ

Instalarea cortului



23

S-S-002036

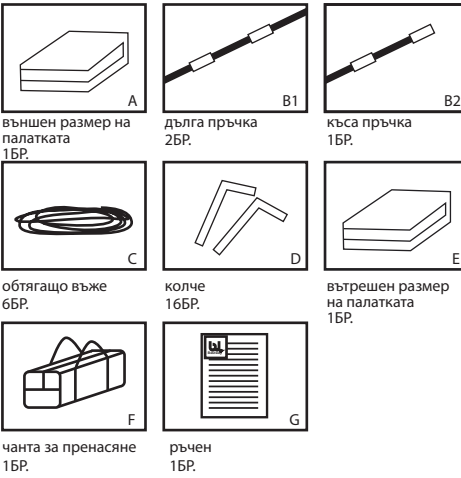
Ръководство На Потребителя Модел No.#68041 Палатка Montana X4

ВЪВЕДЕНИЕ

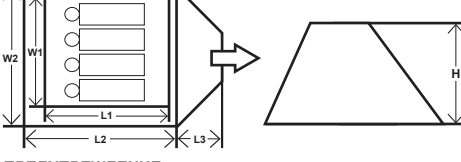
Правилна употреба

Всяка употреба, различна от описаната или всяка промяна на продукта не е разрешена и може да доведе до нараняване и/или повреда на продукта. Производителят не носи отговорност за вреди, причинени от неправилна употреба. Този продукт не е предвиден за употреба с търговска цел.

Описание на части и характеристики



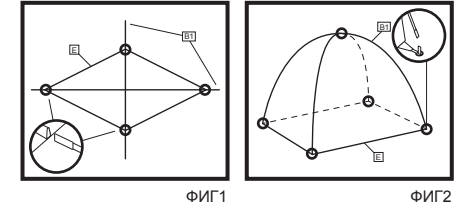
Размери на палатката:
Вътрешен размер на палатката: 235cm x 205cm x 135cm
Външен размер на палатката: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Разгънати размери: 320cm x 250cm



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.
ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ
Дръжте на дистанция всички пламъци и източници на топлина от тъканта на тази палатка. Препоръчваме ви винаги да разполагате палатката си по посока на вятъра спрямо лагерния огън. Това ще намали възможността от попадане на жар върху вашата палатка. В случай на пожар, моля намерете изход за да избягате от огъня.
Никога не монтирайте палатката в близост до река, под дърво или други обективни опасности.
Поддържайте изходите свободни.
Уверете се, че вентилационни отвори са отворени през цялото време да се избегне задъшаване.
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

СГЛОБЯВАНЕ

Сглобяване на палатката



24

S-S-002036

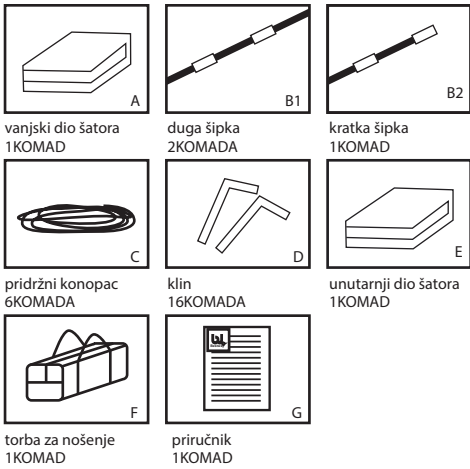
Korisnički Priručnik

Model Br. #68041

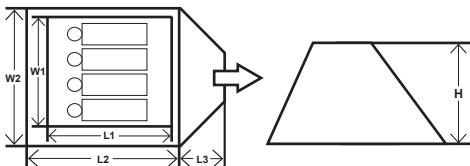
Šator Montana X4

UVOD
Pravilna uporaba
Bilo kakva uporaba proizvoda koja je drugačija od opisane u ovom priručniku kao i izvedba bilo kakve izmjene na samom proizvodu nije dopuštena te može dovesti do nastanka ozljeda i / ili oštećenja proizvoda. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je nastala na proizvodu uslijed njegove nepravilne uporabe. Ovaj proizvod nije namijenjen komercijalnoj uporabi.

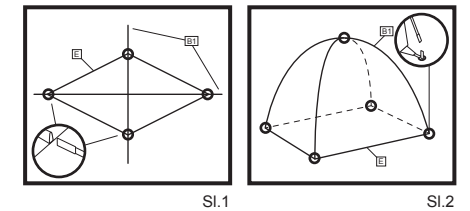
Popis sastavnih dijelova i njihov opis



Dimenzije šatora:
Dimenzije unutarnjeg dijela: 235cm x 205cm x 135cm
Dimenzije vanjskog dijela: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Dimenzije iskoristivog prostora: 320cm x 250cm



UPOZORENJE
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PROČITAJTE I SLIJEDITE SVE NAVEDENE UPUTE
Držite plamen i izvore topline podalje od tkanine od koje je šator izrađen. Preporučujemo Vam da šator postavite u smjeru suprotnom od strujanja vjetra i plamena logorske vatre. Na ovaj način ćete spriječiti padanje žara na šator. U slučaju požara pronađite izlaz iz šatora kako biste se spasili vlastiti život. Nikad ne postavljajte šator blizu rijeke, ispod stabla ili na drugim mjestima gdje se nalazi izložen drugim opasnostima. Održavajte izlaze čistima. Pripazite da su otvori za ventilaciju stalno otvoreni kako bi se izbjegla mogućnost od gušenja.
ČUVAJTE OVE UPUTE
SASTAVLJANJE
Postavljanje šatora



25

S-S-002036

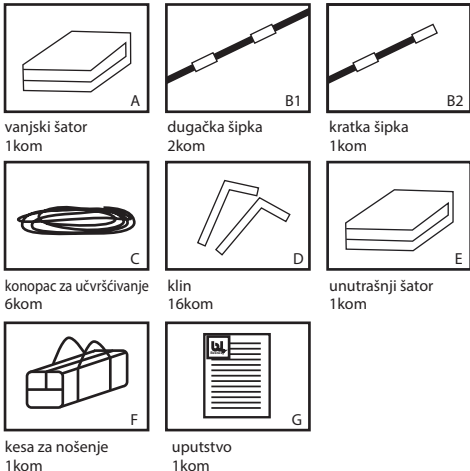
Uputstvo Za Upotrebu

Model Br.#68041

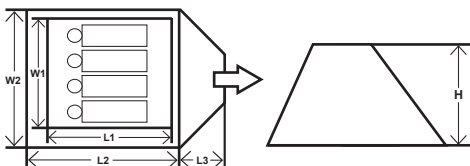
Montana X4 Šator

Uvod
Pravilna upotreba
Bilo kakva upotreba osim opisane ili bilo kakve izmene proizvoda nisu dozvoljene i mogu rezultirati povredom i/ili oštećenjem proizvoda. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom upotrebom. Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalne svrhe.

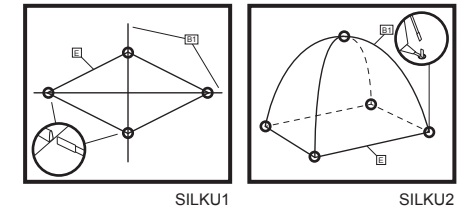
Opis delova i karakteristike



Dimenzije šatora:
Unutrašnji šator: 235cm x 205cm x 135cm
Vanjski šator: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Dimenzije razapinjanja: 320cm x 250cm



UPOZORENJE
VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA
PROČITAJTE I PRATITE SVA UPUTSTVA
Držite sve izvore plamena i toplote dalje od ove šatorske tkanine. Preporučujemo da uvek postavite vaš šator uz vetar od vatre kampa. Ovo će umanjiti šanse da žar padne na vaš šator. U slučaju vatre, molimo nađite izlaz da pobegnute od vatre. Nikad ne postavljajte šator blizu reke, ispod drveta ili drugih realnih opasnosti. Držite izlaze prohodnima. Osigurajte da su svi izlazi otvoreni u svako doba da se spreči gušenje.
SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA
SASTAVLJANJE
Postavljanje šatora



27

S-S-002036

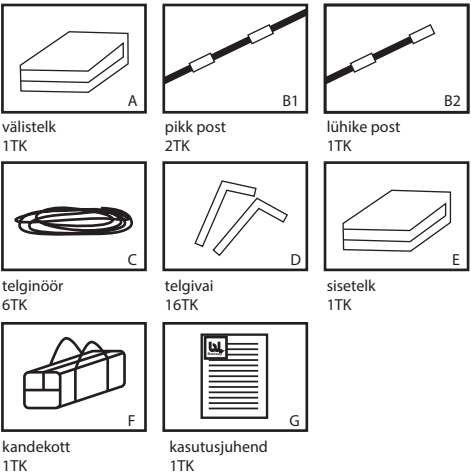
Kasutusjuhend

Mudel Nr 68041

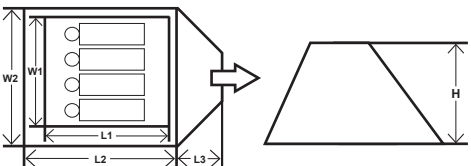
Telk Montana X4

TOOTE TUTVUSTUS
Sihipärane kasutamine
Igasugune muu kasutus, kui siin kirjeldatud või telgi ümbertegemine ei ole lubatud ja võib tingida kehavigastuse ja/või toote vigastumise. Tootja ei vastuta vigastuste eest, mis on põhjustatud nõuetevastasest kasutusest. See seade ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks.

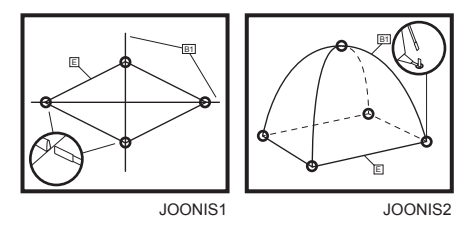
Osade loend ja pildid



Dimenzije šatora:
Dimenzije unutarnjeg dijela: 235cm x 205cm x 135cm
Dimenzije vanjskog dijela: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Dimenzije iskoristivog prostora: 320cm x 250cm



HOIATUS
OLULISED OHUTUSJUHISED
LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI JA JÄRGIGE NEID
Hoidke telgiriie eemale lahtisest tulest ja kütteseadmetest. Soovitame püstitada telk telkimislaagri lõkke suhtes pealetuult. Sellega väheneb võimalus sädemete langemiseks teie telgile. Tulekahju korral olge valmis kasutama väljapääsu. Ärge püstitage telki jõe äärde, puu või mingi muu ohtliku objekti alla. Hoidke väljapääsud vabad. Veenduge, et õhutusavad on kogu aeg täielikult avatud, et vältida lõhbumist.
HOIDKE KÄESOLEV JUHEND ALLES
KOKKUPANEK
Telgi püstitamine



26

S-S-002036

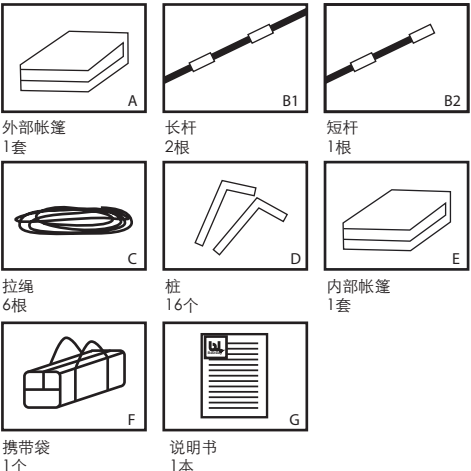
用户手册

货号 #68041

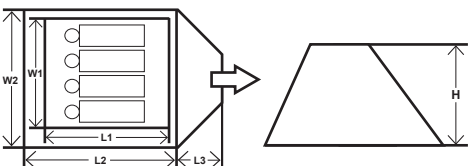
四人野营帐篷

简介
正确使用方式
请避免任何非本说明书中提到的使用方法，避免对本产品作任何修改，这可能导致伤害以及对产品的损伤。由使用不当引起的损伤，生产商概不负责。本产品不适用于商业用途。

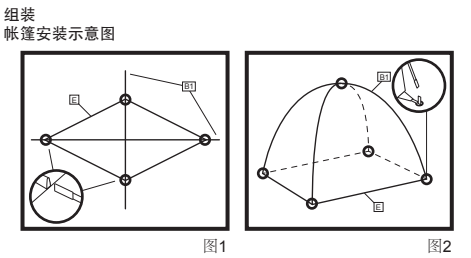
零部件描述



Dimenzije šatora:
Unutrašnji šator: 235cm x 205cm x 135cm
Vanjski šator: (100cm + 210cm) x 240cm x 135cm
Dimenzije razapinjanja: 320cm x 250cm



警告
重要的安全说明
阅读并遵守所有说明
远离火焰和热源。如果有营火，我们建议您将帐篷安置在逆风处，这有助于减少小火苗扑降在帐篷上的几率。万一着火，请尽快从帐篷出口处逃离。
切勿将帐篷安装在河流附近，以及有潜在危险的树下。
保持出入口通畅。
确保通风口一直是开着的，以避免窒息。
掌握以下说明



28

S-S-002036